

No. 49714

**Israel
and
Lithuania**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Lithuania on cooperation in the field of tourism. Jerusalem, 14 June 2010

Entry into force: *4 April 2011 by notification, in accordance with article 16*

Authentic texts: *English, Hebrew and Lithuanian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Israel, 20 July 2012*

**Israël
et
Lituanie**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Jérusalem, 14 juin 2010

Entrée en vigueur : *4 avril 2011 par notification, conformément à l'article 16*

Textes authentiques : *anglais, hébreu et lituanien*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Israël, 20 juillet 2012*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM**

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as "the Parties"),

Aware of their common interest that tourism relations and cooperation between their two countries shall be developed,

Recognizing that it is their common interest to provide appropriate and lasting legal frameworks for the tourism cooperation between them,

Guided by the principles and recommendations formulated by the UN Conference on International Travel and Tourism (1963) and in accordance with the principles and recommendations of the United Nations World Tourism Organization,

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall contribute to the consolidation and development of tourism cooperation and flow between their two countries with the aim of making it possible for their peoples to become acquainted with the life, history and culture of their two nations.

Article 2

The cooperation shall be in conformity with the provisions of the present Agreement and the legal framework of the two countries, and subject to available budgets.

Article 3

The Parties shall strive to stimulate the cooperation of tourism enterprises of both countries, in particular of package tour organizers and hotel companies.

Article 4

The Parties shall strive to encourage the cooperation of Lithuanian and Israeli national tourism organizations, tourism associations and federations, corporate bodies and private tourism bodies.

Article 5

The Parties shall strive to facilitate the exchange of information between them affecting the tourism activities directly or indirectly and encourage the exchange of tourism information and publicity materials and other related documents.

Article 6

The Parties shall strive to stimulate the exchange of experience and information relating to the elaboration of tourism projects and research in the field of tourism, including rural tourism and visits to heritage sites.

Article 7

The Parties shall encourage the cooperation between institutions concerned with tourism related education and professional training including the exchange of their staff members and experts.

Article 8

With the aim of increasing tourism traffic the Parties shall mutually examine the possibility of the opening of national tourism information offices in the Republic of Lithuania and in Israel. These offices shall carry out their activities in accordance with the legal regulations in force in the respective countries.

Article 9

The Parties shall encourage the cooperation between their organizations concerned with national tourism promotional tasks and strive to support the implementation of joint tourism promotional campaigns, the exchange of professional journalists, and participation in tourism exhibitions organized in their respective countries.

Article 10

The Parties shall endeavor to facilitate the importation, free of import duties, of printed material for tourism promotion and publicity of the other Party intended for free distribution, including, inter alia, printed posters and pictures, and information on tourism facilities and services of the other Party.

Article 11

The Parties shall encourage the cooperation of each other in the United Nations World Tourism Organization and other international tourism related organizations through the exchange of views and information and when agreed upon also through mutual support.

Article 12

Each Party shall bear its own costs resulting from cooperation and activities undertaken pursuant to the present Agreement, unless otherwise mutually agreed upon in writing.

Article 13

The Parties shall agree on the setting up of a Joint Working Group to be in charge of implementing and revising the objectives of the present Agreement and of discussing the concrete tasks and topics of cooperation.

The Parties shall mutually determine, through diplomatic channels, the date and the administrative aspects of each meeting of the Joint Working Group. The Joint Working Group may conduct its functions by electronic means.

Article 14

The Parties shall resolve any dispute arising from the interpretation and application of this Agreement through negotiations and consultations between their respective implementing authorities. If this does not lead to a solution, the dispute shall be resolved through diplomatic channels.

Article 15

The authorities entrusted for the purpose of implementing this Agreement, shall be:

On behalf of the Government of the State of Israel, the Ministry of Tourism, and on behalf of the Government of the Republic of Lithuania, the Ministry of Economy.

Article 16

The present Agreement shall enter into force on the date of the last notification through Diplomatic Notes by which the Parties communicate with each other that their internal legal requirements for the entering into force of the Agreement have been complied with.

This Agreement shall remain in force for a period of five (5) years, and shall automatically be renewed for further additional periods of five (5) years each, unless terminated by either Party notifying the other Party, by a Diplomatic Note, of its intention to terminate the Agreement, no later than six (6) months prior to the date of expiry of the relevant period.

This Agreement may be modified by mutual consent of the Parties. Any modification of the Agreement shall follow the same procedure as its entering into force.

Done at ...*Jerusalem*... on the ...*14th*... of ...*June*... 2010, which corresponds to the ...*2nd*... day of ...*Tamuz*... 5770, in the Lithuanian, Hebrew and English languages, each text being equally authentic.

In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.



FOR THE GOVERNMENT OF
THE STATE OF ISRAEL



FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF LITHUANIA